

Art. 0235 – MULTI SEASON

PPE kategori 2

Størrelser: 08 - 11

22.04.2026

Art. 0235 – MULTI SEASON

2. kategooria isikukaitselahendid

Suurused: 08 - 11

22.04.2026

Läas venlist omhyggeligt brug! Du er forpligtet til at vedlægge denne brugerinformation, når du videregiver personlige værnemidler (PPE) eller overdrager dem til modtageren. Til dette formål kan denne brugerinformation gives ud begrænsning og gøres tilgængelig på [www.feldtmann.de](#) kan downloades.

Mærkning på handskerne

= Disse handsker er certificeret som personlige værnemidler (PPE). CE-mærket viser, at dette produkt er i overensstemmelse med kravene i forordning (EU) 2016/425. Du kan finde overensstemmelseserklæringen på [www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen](#).

= Producentens oplysninger skal overholdes!

= indeholder naturlig latex

= Fremstillingsdato se CE-mærke på handsken

Palun lugege hoolikalt enne kasutamist! Te olete kohustatud lisama selle kasutajat käsitlevat teavet piiranguteta paljundada ja kättesaadavaks teha aadressil [www.feldtmann.de](#) saab alla laadida.

Märgistus kinnastele

= Need kindad on sertifitseeritud isikukaitselahenditena (PPE). CE-märgis näitab, et see toode vastab nõuetele. määrs (EL) 2016/425 nõuetele. **Vastavusdeklaratsiooni leiata aadressil [www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen](#).**

= Tootja teavet tuleb järgida!

= sisaldab looduslikku lateksi

= Tootmise kuupäev vt CE-märgist kinnastel.

Nende standardite selgitused ja numbrid, mille nõuetele kindad vastavad:

-> Viide standarditele: Euroopa Liidu Teataja. Saadaval DIN Media GmbH, 10787 Berliin. [www.dinmedia.de](#)
EN ISO 21420:2020 **Isikukaitselahendid - Üldnõuded ja katsemetodid kinnastele.**
EN 388:2019 **Katselõikekindel mehaaniline riskide vastu peavad saavutamata vähemalt ühe omaduse (kulumiskindlus, löökekindlus, rebemiskindlus ja labilõõgikindlus) puhul vähemalt toimumisastme 1 või toimumisastme 1 TDM löökekindlus katese vastavalt standardile EN ISO 13997:1999. Toimimistaseme tulemused viitavad peopesale.**
Abrasiokonkindlus: katsekinda kulumise määri, mis on vajalik katsekinda kulumise tekitamiseks.
Löökekindlus: katsekitsi löögi arv, mille tõotja kohustus läbikatsuda konstantse kiirusega. Tulemused
Coupe-katse tulemusi tuleks käsitleda ainult näitena, kui löökekindlus kate ajal toimub tšimpsumine, samal ajal kui TDM lööketakistuse katse annab võrdlustulemusi jõudluse osas.
Rebimisjõud: jõud, mis on vajalik lõigatud katsekeha edasiseks rebimiseks.
Labimurmisjõud: jõud, mis on vajalik katsekeha labilõikamiseks standardiseeritud katseotsiku abil.

Katsekriteeriumid	Hindamine	0235 – MULTI SEASON
A = kulumiskindlus	0 - 4	3
B = Isikukaitselahendid (Coupe Test)	0 - 5	1
C = rebemiskindlus	0 - 4	4
D = labilõõgikindlus	0 - 4	1
E = löökekindlus (TDM) vastavalt standardile EN ISO 13997:1999.	A - F	X

Uurimine	1	2	3	4	5
A = kulumiskindlus (kulumistsüklike arv)	100	500	2000	8000	-
B = Löökekindlus (indeks) Coupe-katse	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = rebemiskindlus jõud (N)	10	25	50	75	-
D = labilõõgikindlus (N)	20	60	100	150	-

Uurimine	A	B	C	D	E	F
E = löökekindlus vastavalt standardile EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Mida suurem number, seda parem on testi tulemus. X tähendab "ei ole testitud". P tähendab "lõbitud".

Art. 0235 – MULTI SEASON

PPE kategori 2

Størrelser: 08 - 11

22.04.2026

Generel information
Denne brugerinformation er færdig som en hjælp til at vælge dine værnemidler, hvor laboratorietestene giver en hjælp til at vælge, men ikke kan vurdere de faktiske forhold på arbejdspladsen. Det er derfor brugernes og ikke producentens ansvar at afgøre, om en bestemt handske er egnet til den påtænkte anvendelse.
Tilsligst brug, anvendelsesområde og risikovurdering
Denne handske er kun egnet til universelle anvendelsesområder med små mekaniske risici. Følgende gælder for alle handsker med en rivestyrke på niveau 1 eller højere: Hvis der er risiko for at blive trukket ind af roterende maskiner, må handskerne ikke bæres. Ingen beskyttelse mod skarpe genstande, f.eks. knæver. Hvis du har spersmåler eller er tvivl om brugen af denne handske, bedes du kontakte virksomhedens sikkerhedsansvarlige, leverandøren eller producenten.
Rengøring og pleje
Det anbefales at bruge almindeligt tilgængelige rengøringsmidler (f.eks. børster, rengøringsklude osv.). Vask eller kemisk rensning kræver forudgående konsultation med et anerkendt specialfirma, og en sådan behandling kan ændre handskens beskyttende egenskaber. Før genbrug skal handskerne altid kontrolleres for at sikre, at de er intakte. Det samme gælder for beskyttelseffekten i henhold til de angivne præstationsniveauer. Vurderingen med nedestående præstationsniveauer er baseret på test af brugte handsker. Overførsel af resultaterne til handsker efter plejebehandling kræver, at der udføres passende tests.
Emballage, opbevaring og bortskaffelse
Denne artikel leveres i standardiseret salgsemballage af genanvendeligt pap. Den mindste emballageenhed er i PE-poser eller lignende miljøvenlig emballage. Handskerne skal opbevares korrekt, dvs. i papkassen i lænt rum. Påvirkninger som fugt, temperatur, lys og naturlige materialeændringer kan resultere i en ændring af de beskyttende egenskaber. Dette gælder også i forbindelse med transport. Der kan ikke angives en levetid, da denne afhænger af graden af slid, brug og/eller den specifikke handskeanvendelse. Bortskaffelse af produktet afhænger af lokale regler.
Sundhedsmæssige risici
-> Standarden viitab: Euroopan unionin virallinen lehti. Saatavilla osoitteesta DIN Media GmbH, 10787 Berliini. [www.dinmedia.de](#)
EN ISO 21420:2020 **Suojakäsineet. Yleiset vaatimukset ja testaumenetelmät käsineille.**
EN 388:2019 **Mekaanisia riskejä vastaan suojavärien suojakäsineiden** on saatavutava vähintään suoritustaso 1 tai suoritustaso A standardin EN ISO 13997:1999 mukaisesti TDM-villonkestävyystestissä vähintään yhden ominaisuuden osalta (hankauskeuhkestävyys, villonkestävyys, repeytymiskeuhkestävyys ja puhkaisuvoima). Suoritustasojen suhteelliset koskevat kämmenillä.
Kulutuskestävyys: Testikäsineen kulumisen tarvitavien kierrosten määrä.
Leikkauskestävyys: Testisytkien lukumäärä, jonka aikana testikäsine leikataan vakionopeudella. Tulokset Coupe-testin tuloksia olisi pidettävä vain viiteenä, jos leikkauskestävyystestin aikana tapahtuu tippumys, kun taas TDM-leikkauskestävyystestissä antaa vertailutuloksia suoritussyvyyden osalta.
Reivähdyshyönte: voima, joka tarvitaan leikkauskeuhkeen näytteen perusteella osalleen.
Pistovoima: Voima, joka tarvitaan testikappaleen puhkaisuun standardoitu la testijärellä.

Lue huolellisesti ennen käyttöä! Olet velvollinen liittämaan nämä käyttöohjeet mukaan, kun luovutat henkilösuojaimia (PPE) tai luovutat ne vastaanottajalle. Tätä tarkoitusta varten nämä käyttöohjeet voidaan kopioida rajoituksetta ja asettaa saataville osoitteessa [www.feldtmann.de](#) voidaan ladata.

Art. 0235 – MULTI SEASON

Henkilösuojainten lukokka 2

Koot: 08 - 11

22.04.2026

Straipsnis. 0235 – MULTI SEASON

2 kategooria asmenises apsaugos priemonės

Dydžiai: 08 - 11

22.04.2026

Valmistajan antamat tiedot asetuksen (EU) 2016/425 liitteessä II olevan 1.4 jakson mukaisesti (viite Euroopan unionin virallisessa lehdessä).

Gaminotoj pateikta informacija pagal Reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 skirsnį (nuoroda Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje).

Art. 0235 – MULTI SEASON

Henkilösuojainten lukokka 2

Koot: 08 - 11

22.04.2026

Straipsnis. 0235 – MULTI SEASON

2 kategooria asmenises apsaugos priemonės

Dydžiai: 08 - 11

22.04.2026

Lue huolellisesti ennen käyttöä! Olet velvollinen liittämaan nämä käyttöohjeet mukaan, kun luovutat henkilösuojaimia (PPE) tai luovutat ne vastaanottajalle. Tätä tarkoitusta varten nämä käyttöohjeet voidaan kopioida rajoituksetta ja asettaa saataville osoitteessa [www.feldtmann.de](#) voidaan ladata.

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite! Perduodami asmeninės apsaugos priemonės (AAP) arba perduodami jas gavėjui privalote pridėti šią naudotojų informaciją. Šiuo tikslu šią naudotojų informaciją galima neribotai atgaminti ir pateikti adresu [www.feldtmann.de](#) galima atsisiųsti.

Merkinnät käsineissä

= Nämä käsineet on sertifioitu henkilönsuojaimiksi (PPE). CE-merkki osoittaa, että tämä tuote on vaatimusten mukainen. asetuksen (EU) 2016/425 vaatimusten mukaisesti.

= Valmistajan tietoja on noudatettava!

= sisältää luonnollateksia

= Valmistuspäivämäärä katso käsineessä oleva CE-merkintä.

= Šios pirštinės sertifikatuos kaip asmeninės apsaugos priemonės (AAP). CE ženklas rodo, kad šis gaminytis atitinka Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus. **Atitikties deklaraciją galite rasti adresu [www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen](#).**

= sudėtyje yra natūralaus latekso

= pagaminimo datą žr. ant pirštinės esančioje CE etiketėje

Niiden standardien vaatimukset ja numerot, joiden vaatimukset käsineet täyttävät:
->Nurodymys i standardus: Europos Sąjungos oficialusis leidinys. Galima įsigyti iš DIN Media GmbH, 10787 Berlynas. [www.dinmedia.de](#)
EN ISO 21420:2020 **Suojakäsineet. Yleiset vaatimukset ja testaumenetelmät käsineille.**
EN 388:2019 **Mekaanisia riskejä vastaan suojavärien suojakäsineiden** on saatavutava vähintään suoritustaso 1 tai suoritustaso A standardin EN ISO 13997:1999 mukaisesti TDM-villonkestävyystestissä vähintään yhden ominaisuuden osalta (hankauskeuhkestävyys, villonkestävyys, repeytymiskeuhkestävyys ja puhkaisuvoima). Suoritustasojen suhteelliset koskevat kämmenillä.
Kulutuskestävyys: Testikäsineen kulumisen tarvitavien kierrosten määrä.
Leikkauskestävyys: Testisytkien lukumäärä, jonka aikana testikäsine leikataan vakionopeudella. Tulokset Coupe-testin tuloksia olisi pidettävä vain viiteenä, jos leikkauskestävyystestin aikana tapahtuu tippumys, kun taas TDM-leikkauskestävyystestissä antaa vertailutuloksia suoritussyvyyden osalta.
Reivähdyshyönte: voima, joka tarvitaan leikkauskeuhkeen näytteen perusteella osalleen.
Pistovoima: Voima, joka tarvitaan testikappaleen puhkaisuun standardoitu la testijärellä.

Lue huolellisesti ennen käyttöä! Olet velvollinen liittämaan nämä käyttöohjeet mukaan, kun luovutat henkilösuojaimia (PPE) tai luovutat ne vastaanottajalle. Tätä tarkoitusta varten nämä käyttöohjeet voidaan kopioida rajoituksetta ja asettaa saataville osoitteessa [www.feldtmann.de](#) voidaan ladata.

Valmistajan antamat tiedot asetuksen (EU) 2016/425 liitteessä II olevan 1.4 jakson mukaisesti (viite Euroopan unionin virallisessa lehdessä).

Gaminotoj pateikta informacija pagal Reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 skirsnį (nuoroda Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje).

Valmistajan antamat tiedot asetuksen (EU) 2016/425 liitteessä II olevan 1.4 jakson mukaisesti (viite Euroopan unionin virallisessa lehdessä).

Gaminotoj pateikta informacija pagal Reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 skirsnį (nuoroda Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje).

Art. 0235 – MULTI SEASON

Henkilösuojainten lukokka 2

Koot: 08 - 11

22.04.2026

Straipsnis. 0235 – MULTI SEASON

2 kategooria asmenises apsaugos priemonės

Dydžiai: 08 - 11

22.04.2026

Před použitím si pozorně přečtěte! Při odovzdávání osobních ochranných prostředků (OOPP) alebo pri ich odovzdávaní príjemcovi ste povinní priložiť túto informáciu pre používateľa. Na tento účel možno túto informáciu pre používateľa bez obmedzenia reprodukovat a sprístupniť na adrese [www.feldtmann.de](#) je možné sťahovať.

Označenie na rukaviciach

 = Tieto rukavice sú certifikované ako osobné ochranné prostriedky (OOP). Označenie CE dokazuje, že tento výrobok je v súlade s požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425. **Výhlásenie o zhode nájdete na [www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen](#).**

 = Podľa údajov výrobcu!

 = Dátum výroby pozri CE štítk na rukavici

Vysvetlenie a čísla noriem, ktorých požiadavky rukavice spĺňajú:

Odkaz na normy: Úradný vestník Európskej únie. Dostupné na DIN Media GmbH, 10787 Berlin. [www.dinmedia.de](#)

EN ISO 21420:2020 Ochranné rukavice - Všeobecné požiadavky a skúšobné metódy na rukavice

EN 388:2019 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám musia dosiahnuť aspoň úroveň účinnosti A pri skúške odolnosti pri prezeraní TDM podľa normy EN ISO 13997:1999 aspoň pre jednu z vlastností (odolnosť proti oderu, odolnosť proti prezeraniu, odolnosť proti roztrhnutiu a odolnosť proti prepichnutiu). Výsledky úrovne výkonu sa vzťahujú na diaľ.

Odolnosť proti oderu: Počet odskokov potrebných na odretie testovanej rukavice.

Odolnosť proti prezeraniu: Počet skúšobných cyklov, pri ktorých sa skúšobná rukavica prechádza konštantnou rýchlosťou. Výsledky Coupe testu by sa mali považovať len za indikáciu, ak počas skúšky odolnosti proti rezu dôjde k otopeniu, zatiaľ čo skúška reznou odolnosťou TDM poskytuje referenčné výsledky z hľadiska výkonu.

Sila na roztrhnutie: Sila potrebná na ďalšie roztrhnutie skúšobnej vzorky.

Sila prepichnutia: Sila potrebná na prepichnutie skúšobnej vzorky pomocou štandardizovaného skúšobného hrotu.

Testovací kritéria	Hodnotenie	0235 – MULTI SEASON
A = odolnosť proti oderu	0 - 4	3
B = rezná odolnosť (skúška Coupe)	0 - 5	1
C = síla šírenia trhliny	0 - 4	4
D = síla vpichu	0 - 4	1
E = odolnosť proti prezeraniu (TDM) podľa normy EN ISO 13997:1999	A - F	X

Čím vyššie číslo, tým lepší výsledok testu. X znamená "neatestované". P znamená "prešiel".

Výšetrenie	1	2	3	4	5
A = odolnosť proti oderu (počet cyklov oderu)	100	500	2000	8000	-
B = odolnosť proti prezeraniu (index) Coupe test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = síla šírenia trhliny (N)	10	25	50	75	-
D = síla prepichnutia (N)	20	60	100	150	-

Výšetrenie	A	B	C	D	E	F
E = odolnosť proti prezeraniu podľa normy EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Všeobecné informácie

Tieto informácie pre používateľa sú určené ako pomôcka pri výbere vášho ochranného prostriedku, pričom laboratórne testy poskytujú pomoc pri výbere, ale nemôžu posúdiť skutočné podmienky na pracovisku. Za určenie vhodnosti konkrétnych rukavíc na zamýšľané použitie preto zodpovedá používateľ, a nie výrobca.

Zamýšľané použitie, oblasť použitia a posúdenie rizika

Táto rukavica je vhodná len na univerzálnu oblasť použitia s miernym mechanickým rizikom. Pre všetky rukavice so silou šírenia trhliny úrovne 1 alebo vyššie (táto následne). Ak existuje riziko vištnutia rotujúci časťami stroja, rukavice sa nesmú nosiť. Zásadná ochrana proti ostrým predmetom, napr. inžekcijným ihlám. Ak máte akékoľvek otázky alebo nejasnosti týkajúce sa používania tejto rukavice, obráťte sa na pracovníka zodpovedného za bezpečnosť v spoločnosti, dodávateľa alebo výrobcu.

Čistenie a starostlivosť

Odporúča sa starostlivosť pomocou bežne dostupných čistiacich prostriedkov (napr. kefy, čistiacie handričky atď.). Pranie alebo chemické čistenie si vyžaduje predchádzajúcu konzultáciu s užívateľom špecializovanej spoločnosti, pretože takéto čistenie môže zmeniť ochranné vlastnosti rukavíc. Pred opätovným použitím sa musí vzbý skontrolovať, či sú rukavice neporušené. To isté platí aj pre ochranný účinok podľa stanovených úrovni výkonu. Hodnotenie s nižšie uvedenými úrovňami účinnosti je založené na testoch na nepoužitých rukaviciach. Prenos výsledkov na rukavice po oštení si vyžaduje vykonanie príslušných testov.

Balenie, skladovanie a likvidácia

Tento výrobok sa dodáva v štandardizovanom predajnom balení z recyklovateľného kartónu. Najmenšia balacia jednotka je v PE vreciach alebo podobných ekologických obaloch. Rukavice sa musia správne skladovať, t. j. v kartónových skrinkách v suchých priestoroch. Vplyvy ako vlhkosť, teplota, svetlo a prírodné zmeny materiálu môžu mať za následok zmenu ochranných vlastností. To sa primerane vzťahuje aj na prepravu. Čas expirácie nie je možné určiť, pretože závisí od stupňa opotrebovania, používania alebo konkrétneho použitia rukavíc. Likvidácia výrobcu závisí od miestnych predpisov.

Zdravotné riziká

Pri používaní výrobku sa môžu vyskytnúť alergické reakcie (obsahuje prírodný latex). Ak sa vyskytnú alergické reakcie, odporúčame vám prestať používať túto rukavicu a vyhľadať lekársku pomoc.

Notifikovaný orgán zodpovedný za vykonanie typovej skúšky

MIRTA KONTROL d.o.o.

HELMUT FELDTMANN GmbH

Zunftstraße 28

D-21244 Buchholz/Nordheide

[www.feldtmann.de](#)

[info@feldtmann.de](#)

Javorinská 3

HR-10040 Zagreb - Dubrava

Číslo notifikovaného certifikačného orgánu: 2474

SK

Informação do fabricante em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425, Anexo II, Secção 1.4 (referência no Jornal Oficial da União Europeia).

Art. 0235 – MULTI SEASON

EPI categoria 2

Tamanhos: 08 - 11

22.04.2026

Lez atentamente antes de utilizar! É obrigado a anexar esta informação ao utilizador quando transmitir um equipamento de proteção individual (EPI) ou quando o entregar ao destinatário. Para este efeito, esta informação do utilizador pode ser reproduzida sem restrições e disponibilizada em [www.feldtmann.de](#) pode ser descarregado.

Marcação nas luvas

 = Estas luvas estão certificadas como equipamento de proteção individual (EPI). A marca CE indica que este produto cumpre os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425. **La declaración de conformidad puede ser consultada em [www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen](#).**

 = As indicações do fabricante devem ser respeitadas!

 = Data de fabrico ver etiqueta CE na luva

Explicação e números das normas cujos requisitos são cumpridos pelas luvas:

-> Referência das normas: Jornal Oficial da União Europeia. Disponível em DIN Media GmbH, 10787 Berlin. [www.dinmedia.de](#)

EN ISO 21420:2020 Luvas de proteção - Requisitos gerais e métodos de ensaio para luvas

EN 388:2019 As luvas de proteção contra riscos mecânicos devem atingir, pelo menos, o nível de desempenho 1 ou o nível de desempenho A no ensaio de resistência ao corte TDM, de acordo com a norma EN ISO 13997:1999, para pelo menos uma das propriedades (resistência à abrasão, resistência ao corte, resistência à perfuração). Os resultados do nível de desempenho referem-se à palma da mão.

Resistência à abrasão: O número de rotações necessárias para desgastar a luva de teste.

Resistência ao corte: O número de ciclos de ensaio em que a luva de ensaio é cortada a uma velocidade constante. Os resultados do ensaio de cupé só devem ser considerados como uma indicação se ocorrer embolamento durante o ensaio de resistência ao corte, enquanto o ensaio de resistência ao corte TDM fornece resultados de referência em termos de desempenho.

Força de rasgamento: A força necessária para rasgar ainda mais o provete de ensaio cortado.

Força de perfuração: a força necessária para perfurar o provete de ensaio utilizando uma ponta de ensaio normalizada.

Critérios de ensaio	Avaliação	0235 – MULTI SEASON
A = Resistência à abrasão	0 - 4	3
B = Resistência ao corte (Ensaio de cupé)	0 - 5	1
C = Força de propagação da fatura	0 - 4	4
D = Força de perfuração	0 - 4	1
E = resistência ao corte (TDM) de acordo com a norma EN ISO 13997:1999	A - F	X

Quanto maior o número, melhor o resultado do teste. X significa "não testado". P significa "aprovado".

Exame	1	2	3	4	5
A = resistência à abrasão (número de ciclos de abrasão)	100	500	2000	8000	-
B = Resistência ao corte (Índice) Ensaio de resistência ao corte	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = força de propagação do rasgão (N)	10	25	50	75	-
D = Força de perfuração (N)	20	60	100	150	-

Exame	A	B	C	D	E	F
E = Resistência ao corte de acordo com a norma EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Informações gerais

Esta informação ao utilizador destina-se a ajudar na seleção do seu equipamento de proteção, sendo que os testes laboratoriais fornecem uma ajuda à seleção, mas não podem avaliar as condições reais do local de trabalho. Por conseguinte, é da responsabilidade do utilizador, e não do fabricante, determinar a adequação de uma luva específica para a aplicação pretendida.

Utilização prevista, domínio de aplicação e avaliação dos riscos

Recomenda-se a utilização de produtos de limpeza disponíveis no mercado (por exemplo, escovas, panos de limpeza, etc.). A lavagem ou a limpeza a seco requer a consulta prévia de uma empresa especializada reconhecida, uma vez que este tratamento pode alterar as propriedades de proteção da luva. Antes de serem utilizadas, as luvas devem ser sempre verificadas para garantir que estão intactas. O mesmo se aplica ao efeito de proteção de acordo com os níveis de desempenho especificados. A avaliação com os níveis de desempenho abaixo baseia-se em testes efectuados em luvas não utilizadas. A transferência dos resultados para as luvas após o tratamento requer a realização de testes adequados.

Embalagem, armazenamento e eliminação

Este artigo é fornecido em embalagens de venda normalizadas feitas de cartão reciclável. A unidade de embalagem mais pequena é em sacos PE ou em embalagens ecológicas semelhantes. As luvas devem ser armazenadas corretamente, ou seja, em caixas de cartão em locais secos. Influências como a humidade, a temperatura, a luz e as alterações naturais do material podem provocar uma alteração das propriedades de proteção. Isto também se aplica ao transporte. Não pode ser especificado um prazo de validade, uma vez que este depende do grau de desgaste, da utilização e/ou da aplicação específica das luvas. A eliminação do produto depende dos regulamentos locais.

Riscos para a saúde

Podem ocorrer reacções alérgicas durante a utilização do produto (Contém látex natural). Se ocorrerem reacções alérgicas, recomenda-se que deixe de utilizar esta luva por enquanto e procure aconselhamento médico.

Nome e endereço do fabricante

HELMUT FELDTMANN GmbH

Zunftstraße 28

D-21244 Buchholz/Nordheide

[www.feldtmann.de](#)

[info@feldtmann.de](#)

Organismo notificado responsável pela realização do exame de tipo

MIRTA KONTROL d.o.o.

Javorinská 3

HR-10040 Zagreb - Dubrava

Organismo de certificação n.º: 2474

Lea atentamente antes de utilizar el producto. Tiene la obligación de adjuntar esta información de usuario cuando entregue un equipo de protección individual (EPI) o lo entregue a su destinatario. Para ello, esta información de usuario puede reproducirse sin restricciones y ponerse a disposición en [www.feldtmann.de](#) puede descargarse.

Markierungen auf den Handschuhen

 = Estos guantes están certificados como equipo de protección individual (EPI). El marcado CE indica que este producto cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425. **Puede encontrar la declaración de conformidad en [www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen](#).**

 = Debe respetarse la información del fabricante!

 = Fecha de fabricación ver etiqueta CE en el guante

Explicación y números de las normas cuyos requisitos cumplen los guantes:

->Referencia de las normas: Diario Oficial de la Unión Europea. Disponible en DIN Media GmbH, 10787 Berlin. [www.dinmedia.de](#)

EN ISO 21420:2020 Guantes de protección - Requisitos generales y métodos de ensayo para guantes

EN 388:2019 Los guantes de protección contra riesgos mecánicos deben alcanzar al menos el nivel de prestaciones 1 o el nivel de prestaciones A en el ensayo TDM de resistencia al corte según EN ISO 13997:1999 para al menos una de las propiedades (resistencia a la abrasión, resistencia al corte, resistencia al desgarr y resistencia a la perforación). Los resultados del nivel de prestaciones se refieren a la palma de la mano.

Resistencia a la abrasión: número de revoluciones necesarias para desgastar el guante de prueba.

Resistencia al corte: número de ciclos de prueba en los que el guante de prueba se corta a una velocidad constante. Los resultados de la prueba Coupe sólo deben considerarse como una indicación si se produce embolamiento durante la prueba de resistencia al corte, mientras que la prueba de resistencia al corte TDM proporciona resultados de referencia en términos de rendimiento.

Fuerza de desgarr: la fuerza necesaria para desgarrar aún más la probeta de ensayo cortada.

Fuerza de perforación: fuerza necesaria para perforar la probeta de ensayo con una punta de ensayo normalizada.

Criterios de la prueba	Valoración	0235 – MULTI SEASON
A = Resistencia a la abrasión	0 - 4	3
B = Resistencia al corte (ensayo Coupe)	0 - 5	1
C = Fuerza de propagación del desgarr	0 - 4	4
D = Fuerza de punición	0 - 4	1
E = Resistencia al corte (TDM) según EN ISO 13997:1999	A - F	X

Cuanto mayor sea el número, mejor será el resultado de la Prueba. X significa "no examinado". P significa "aprobado".

Examen	1	2	3	4	5
A = resistencia a la abrasión (número de ciclos de abrasión)	100	500	2000	8000	-
B = Resistencia al corte (Índice) Ensayo de la pareja	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = fuerza de propagación del desgarr (N)	10	25	50	75	-
D = Fuerza de perforación (N)	20	60	100	150	-

Examen	A	B	C	D	E	F
E = Resistencia al corte según EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Información general

Esta información para el usuario pretende ser una ayuda para la selección de su equipo de protección, ya que las pruebas de laboratorio proporcionan una ayuda para la selección, pero no pueden evaluar las condiciones reales del lugar de trabajo. Por lo tanto, es responsabilidad del usuario y no del fabricante determinar la idoneidad de un guante concreto para la aplicación prevista.

Uso previsto, área de aplicación y evaluación de riesgos

Se recomienda el cuidado con productos de limpieza disponibles en el mercado (por ejemplo, cepillos, paños de limpieza, etc.). El lavado o la limpieza a seco requieren la consulta previa a una empresa especializada reconocida, ya que dicho tratamiento puede alterar las propiedades protectoras del guante. Antes de su utilización, los guantes deben comprobarse siempre para asegurarse de que están intactos. Lo mismo se aplica al efecto protector según los niveles de rendimiento especificados. La evaluación con los niveles de rendimiento indicados a continuación se basa en pruebas realizadas con guantes sin usar. La transferencia de los resultados a los guantes después del tratamiento de cuidado requiere la realización de pruebas adecuadas.

Embalaje, almacenamiento y eliminación

Este artículo se suministra en envases de venta normalizados de cartón reciclable. La unidad de embalaje más pequeña se presenta en bolsas de PE o embalajes similares respetuosos con el medio ambiente. Los guantes deben almacenarse adecuadamente, es decir, en cajas de cartón en locales secos. Influencias como la humedad, la temperatura, la luz y los cambios naturales del material pueden provocar un cambio en las propiedades protectoras. Esto también se aplica al transporte. No se puede especificar un tiempo de caducidad, ya que éste depende del grado de desgaste, uso y/o aplicación específica del guante. La eliminación del producto depende de la normativa local.

Riesgos para la salud

Pueden producirse reacciones alérgicas al utilizar el producto (contiene látex natural). Si se producen reacciones alérgicas, se recomienda dejar de utilizar este guante por el momento y acudir al médico.

Nombre y dirección del fabricante

HELMUT FELDTMANN GmbH

Zunftstraße 28

D-21244 Buchholz/Nordheide

[www.feldtmann.de](#)

[info@feldtmann.de](#)

Organismo notificado responsable de la realización del examen de tipo

MIRTA KONTROL d.o.o.

Javorinská 3

HR-10040 Zagreb - Dubrava

Organismo de certificación n 2474

ES

Informazioni del produttore in conformità al Regolamento (UE) 2016/425, allegato II, sezione 1.4 (riferimento nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea).

Art. 0235 – MULTI SEASON

DPI categoria 2

Taglie: 08 - 11

22.04.2026

Leggere attentamente prima dell'uso! Quando si consegna un dispositivo di protezione individuale (DPI) o lo si consegna al destinatario, è obbligatorio allegare le presenti informazioni per l'utente. A tal fine, le presenti informazioni per l'utente possono essere riprodotte senza limitazioni e messe a disposizione all'indirizzo [www.feldtmann.de](#) può essere scaricato.

Marcatore sui guanti

 = Questi guanti sono certificati come dispositivi di protezione individuale (DPI). Il marchio CE indica che questo prodotto è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425. **La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo [www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen](#).**

 = Le informazioni del produttore devono essere rispettate!

 = Data di fabbricazione: vedi etichetta CE sul guanto

Spiegazione e numeri delle norme i cui requisiti sono soddisfatti dai guanti:

-> Riferimento delle norme: Gazzetta ufficiale dell'Unione europea. Disponibile presso DIN Media GmbH, 10787 Berlino. [www.dinmedia.de](#)

EN ISO 21420:2020 Guanti di protezione - Requisiti generali e metodi di prova per i guanti

EN 388:2019 I guanti di protezione contro i rischi meccanici devono raggiungere almeno il livello di prestazione 1 o il livello di prestazione A per il test di resistenza al taglio TDM secondo la norma EN ISO 13997:1999 per almeno una delle proprietà (resistenza all'abrasione, resistenza al taglio, resistenza allo strappo e resistenza alla perforazione). I risultati del livello di prestazione si riferiscono al palmo della mano.

Resistenza all'abrasione: Il numero di giri necessari per abrasare il guanto di prova.

Resistenza al taglio: il numero di cicli di prova in cui il guanto viene tagliato a velocità costante. I risultati del test Coupe test devono essere considerati solo come indicazione se si verifica un'imbottitura durante il test di resistenza al taglio, mentre il test di resistenza al taglio TDM fornisce risultati di riferimento in termini di prestazioni.

Forza di strappo: la forza necessaria per strappare ulteriormente il provino tagliato.

Forza di perforazione: la forza necessaria per perforare il provino utilizzando una punta di prova standardizzata.

Criteri di prova	Valutazione	0235 – MULTI SEASON
A = Resistenza all'abrasione	0 - 4	3
B = Resistenza al taglio (Coupe Test)	0 - 5	1
C = Forza di propagazione dello strappo	0 - 4	4
D = Forza di perforazione	0 - 4	1
E = resistenza al taglio (TDM) secondo EN ISO 13997:1999	A - F	X

Più alto è il numero, migliore è il risultato del test. X significa "non testato". P significa "superato".

Esame	1	2	3	4	5
A = resistenza all'abrasione (numero di cicli di abrasione)	100	500	2000	8000	-
B = Resistenza al taglio (indice) Prova del paio	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = forza di propagazione della lacerazione (N)	10	25	50	75	-
D = Forza di perforazione (N)	20	60	100	150	-

Esame	A	B	C	D	E	F
E = Resistenza al taglio secondo EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Informazioni generali

Le presenti informazioni per l'utente sono intese come un aiuto nella scelta del vostro dispositivo di protezione; i test di laboratorio forniscono un aiuto nella selezione, ma non possono valutare le reali condizioni del luogo di lavoro. È quindi responsabilità dell'utente, e non del produttore, determinare l'idoneità di un determinato guanto per l'applicazione prevista.

Uso previsto, area di applicazione e valutazione dei rischi

Questo guanto è adatto solo per aree di applicazione universali con lievi rischi meccanici. Per tutti i guanti con una forza di propagazione dello strappo di livello 1 o superiore, vale quanto segue: se c'è il rischio di essere trascinati da parti di macchine rotanti, i guanti non devono essere indossati. Nessuna protezione contro oggetti taglienti, ad esempio aghi ipodermici. Per qualsiasi domanda o incertezza sull'uso di questo guanto, contattare il responsabile della sicurezza aziendale, il fornitore o il produttore.

Pulizia e cura

Si raccomanda la cura con detergenti disponibili in commercio (ad es. spazzole, panni per la pulizia, ecc.). Il lavaggio o la pulizia a secco richiedono la consultazione preventiva di un'azienda specializzata riconosciuta, poiché tale trattamento può alterare le proprietà protettive del guanto. Prima del riutilizzo, i guanti devono sempre essere controllati per verificarne l'integrità. Lo stesso vale per l'effetto protettivo secondo i livelli di prestazione specifici. La valutazione con i livelli di prestazione sotto riportati si basa su test effettuali sui guanti non utilizzati. Il trasferimento dei risultati ai guanti dopo il trattamento richiede l'esecuzione di test appropriati.

Imballaggio, stoccaggio e smaltimento

Questo articolo viene fornito in confezioni di vendita standardizzate in cartone riciclabile. L'unità di imballaggio più piccola è costituita da sacchetti in PE o da un analogo imballaggio ecologico. I guanti devono essere conservati correttamente, cioè in scatole di cartone in ambienti asciutti. Influenze come umidità, la temperatura, la luce e le variazioni naturali del materiale possono modificare le proprietà protettive. Questo vale anche per il trasporto. Non è possibile specificare una data di scadenza, poiché questa dipende dal grado di uso, dall'uso e/o dall'applicazione specifica del guanto. Lo smaltimento del prodotto dipende dalle normative locali.

Rischi per la salute

L'uso del prodotto può provocare reazioni allergiche (contiene lattice naturale). In caso di reazioni allergiche, si raccomanda di interrompere l'uso del guanto e di consultare un medico.

Nome e indirizzo del produttore

HELMUT FELDTMANN GmbH

Zunftstraße 28

D-21244 Buchholz/Nordheide

[www.feldtmann.de](#)

[info@feldtmann.de](#)

Organismo notificato responsabile dell'esecuzione dell'esame del tipo

MIRTA KONTROL d.o.o.

Javorinská 3

HR-10040 Zagreb - Dubrava

Organismo di certificazione n.º: 2474

PT

IT

